

Commentarii In Epistolas D. Pavli Ad Timotheum
: [Bullinger, Heinrich], [1536]

CONTENTS

FRCAOM06_COLE_241062A_0804

Brussel (Pierre-Louis),
dit la Pointe,
natif du Havre,
Soldat au régiment du Cap-français,
5 à Saint-Domingue
Sa femme Anne Saty demande à le
rejoindre
1776

FRCAOM06_COLE_241062A_0805

Nous soussignés Capitaine d'infanterie aide major
chargé du Détail du Régiment du Cap certifions que
Le nommé Louis Brusset dit La Pointe fils de
Barthelemy et de Marie Jeanne La Lande natif du
5 havre âgé de 28 ans taille de 5p. 3p. cheveux et
sourcils Bruns les yeux Roux le visage rong, Grenadier
de la compagnie du Ch^{er} Dallard a contracté un
engagement pour huit ans au Cap le 21 fevrier
1774 en foy dequoi nous lui avons délivré le
10 present pour lui servir et valoir en ce que de raison
fait au Cap le 28 may 1775
Dufour

FRCAOM06_COLE_241062A_0806

mg
1776
M. D. L. C*
n°49
Monseigneur de Sartine
Ministre et Secrétaire d'État
& la marine
M. Reilleur 20 août
5 Ecrit a m. Mistral au havre le 23 aout
1776
Suplie très humblement Anne
Victoire Saty, demeurante au havre de grace
et prend la tres respectueuse liberté de
10 représenter a Votre Grandeur
Monseigneur, que Pierre Louis

Brussel, Son mary, ayant voulu essayer
de la navigation, mais sa constitution ne luy
ayant pas permis de pouvoir suivre cet
15 état, il auroit, ainsi qu'il le conste
La f^e Brussel
Pierre Louis
A Monseigneur

FRCAOM06_COLE_241062A_0807

par le certificat cy joint de M. Dufour,
capitaine d'Infanterie, ayde major chargé
du détail du Régiment du Cap, pris
le party de servir Sa Majesté dans ses
5 troupes des colonies. Ce soldat désirant
avoir près de luy la supliante son épouse
et une petite fille quelle a agé de 6 Ans
de leur mariage; mais elle ne peut, par rapport
a l'Indigeance dans laquelle elle est,
10 satisfaire au désir qu'à son mary de
la posséder; C'est pourquoy elle a recours
a vos bontés, Monseigneur, pour que
vous daignés luy accorder son passage
pour le Cap ainsi que celui de sa petite
15 fille.

FRCAOM06_COLE_241065A_0010

Cabaret (le nommé)
Soldat au regiment de l'Amérique
on demande pour lui son congé
1775

FRCAOM06_COLE_241065A_0011

mg
Colonies 1775.
Cabaret
Congé absolu.
Pour le N^e Cabaret.
R le 12 avril 1775

Mémoire
Monseigneur

M. aullain
Les Parens du N^e Cabaret
5 soldat au Reg^t de l'amérique
viennent de déposer 200[^]lt entre les
mains de M^e Agobert pour son
congé absolu, qu'ils m'ont prié de
demander étant absolument necessaire
10 a son pere, et je vous supplie de le
lui accorder ✽
Genlich

mg
à classer

FRCAOM06_COLE_241065A_0012

mg
B[^]au des fonds
Cabarres
Par Décision du 11 Juillet 1783. Monsiengneur
a accordé une gratification de 600[^]lt au S.
Cabarres député de la nation francoise au
Port du Passage, en considération des soins qu'il
5 s'est donné pour le relevement de la Gabarre
le Portefaix echouée en cette rade et de l'économie
qu'il a apporté dans cette opération.
La Fresnayes
v. E. 58

FRCAOM06_COLE_241202A_0498

Florac (Pierre)
Soldat au régiment de Karrer, a Rochefort
1747

FRCAOM06_COLE_241202A_0499

mg
Florac
M. Karrer 26. aoust 1747
Monseigneur

M de la Sons
a labonne heure.

- 5 Il est vray que le nommé pierre florac est soldat de ma Colonelle,
qui m'ayant demandé en juillet de l'année dernière un Congé de semestre
pour vaquer a des affaires de famille, je luy en fis expedier un a
l'expiration duquel il n'a pas rejoint; aquoy je n'ay fais nulle
attention, attendu, Monseigneur, qu'ayant Cÿ devant entreveu
10 quelque dérangement dans l'esprit de ce soldat agé, je l'ay facilement
perdu de vue; et comme sa déclaration Volontaire ne peut être regardée

FRCAOM06_COLE_241202A_0500

- quene Suite de le même dérangement qui le mettroit hors du Cas d'être jugé
Comme déserteur, je ne prévois pas, Monseigneur, qu'il soit nécessaire
d'occasionner une dépense au Roy pour le faire Conduire au Régiment, me
Soumettant au surplus a toucequil plaise a Votre Grandeur ordonner
5 a ce sujet.
La Santé duS^r Marquis enseigne de la quatrieme Compagnie étant parfaitement
retablie, je me propose, Monsieigneur, de le faire passer a sa troupe par le
premier vaisseau qui partira pour la louisianne, j'ose dont supplier tres
humblement Votre Grandeur de vouloir bien donner les ordres nécessaires pour
10 son passage et Celuy de vingt Soldats que je destine pour Remplacer ceux de Cette
Compagnie a qui le Congez est dû.
Je suis avec un profond Respect
Monseigneur
De Votre Grandeur
15 Le tres humble et très
à Rochefort le 26 aoust 1747
obeissant serviteur
DeKarrer

FRCAOM06_COLE_241235A_0558

- Gorry
(Jean)
Soldat en Guyane
+ 1788
5 Colonies
E 209

FRCAOM06_COLE_241235A_0560

mg

Gorry

(Jean)

2[^]ta

n°3.

Extrait du Registre

des Successions

Aujourd'huy Vingt neuf octobre mil sept

Cent quatre huit, ayant été informé que le nommé

- 5 Jean Gorry fils de Jacques Gorry et de Thereze
Gorlane né à Branguetol en Languedoc L'an 1758

fusilier de la Compagnie descoublant n°4 au

Bataillon de la guianne étoit mort au porte d'oyapock

ou il étoit détaché Le 25. du present mois

- 10 Nous Quartier maitre Tresorier dudit Bataillon,
nous sommes Transportés aux Cazernes, ou son Coffre
avoit été envoyé, et La, en presence du M M. Dutraque
Lieutenant Commandant Ladite Compagnie & De Titty;
Ecrivain ordonaire des Colonies pour La maladie du M
15 Boüé ecrivain principal chargé de la police du Bataillon
nous avons procédé à L'inventaire des effets dudit Gorry,
Lesquels ont été Vendus sur le Champs au plus offrant
et dernier encherisseur Comme suit.
Savoir.

- 20 Un Garreau ... 9[^]lt, 12[^]s, 2[^]d.
Une grande Culotte... 3, 10, 2[^].
Deux Gillets & Calotes de Coutil... 4, 4.
Deux idem en Toile... 3, 16, 2[^].
9[^]lt, 2[^]s, 2[^]d.

FRCAOM06_COLE_241235A_0561

De L'autre Part,... 9[^]lt, 2[^]d, 2[^]s

dce

Une Culote idem... 3, 8, 2[^].Quatre paires guetres blanches... 2, 6, 2[^].

- 5 Une chemise... 3, 8, 2[^].
Trois paires bas de fil... 2, 8, 2[^].
Sept Cols de Bas... 1, 6, 2[^].
Une Broche & un Bonet... 3, 6, 2[^].
Une paire souliers et une paire boucles... 2, 14, 2[^].

- 10 Un Coffre...6, ”, ”.
 En Especies... 98,10, ”.
 Formant une Somme de Cent
 123^lt,8^d, ”^s.
 vingt trois Livres huit Sols.
- 15 De laquelle Somme Celle provenant des
 Effets vendus sera passée en Compte aux hommes
 qui les ont achetés, celle trouvée en Especies à été
 déposée à la Caisse pour être envoyée au Ministre
 à la prochaine Revue d’inspection
- 20 à Cayenne les jours, mois & an que dessus,
 signé sur le Registre Dutraque, Detitty,
 Et Geslin quartien m^tre T^r*
 Pour Copie Conforme
 a l’original.
- 25 Boüé,

FRCAOM06_COLE_241235A_0562

mg

1^er

N°3

Extrait du Registre
 des Successions

- Aujourd’huy vingt neuf octobre mil Sept cent
 quatre vingt huit ayant été informé que le nommé jean
- 5 Gorry fils de jacques Gorry et de Therese Gortand né
 à Brangnetot en Languedoc l’an 1758, fusilier de la
 Compagnie D’Escoublant n° 4. au bataillon de la
 Guigné Etoit mort au poste D’oyapock ou il etoit
 Detaché le 25. du present mois
- 10 nous sommes transportés aux cazernes ou son coffre
 Nous quartier maitre tresorier du dit bataillon
 avoit [[été]] envoiyé & l’a en presence de MM Dutraque
 Lieutenant Commandant la dite Compagnie & de
 tilly ecrivain ordinaire des Colonies, pour la maladie
- 15 & M^e Boué Ecrivain principal chargé de la police
 du Bataillon nous avons procedé a linventaire des
 effets du dit Gorry Lesquels ont été vendus sur
 Le champs au plus offrant et dernier
 encherissemens comme suit
- 20 un Sarreau... ” 12
 savoir.
 une grande culotte... ” 10

- deux Gillets & culottes de coutil... 4, 4
 deux idem en toile ... 3, 16
 25 une culotte idem... ” 8
 quatre p^e Guettres blanches ... 2...6
 une chemise ... ”, 8
 Trois p^e bas de fil... 2, 8
 sept cols de basin...5, 6
 30 une brosse & un bonnet.... ”,6
 une p^a souliers & une p^e boucle 2, 14
 un coffre..., 6
 En especes.... 98,10
 Soixant une somme de cent vingt
 35 trois livres huit sols
 23[^]lt 8^s

FRCAOM06_COLE_241235A_0563

- A Laquelle somme celle provenant des
 effets vendus sera passée en compte aux hommes
 qui les ont achetés cette trouvée en especes à
 été déposée à la Caisse pour envoyer au ministre
 5 a la prochaine Revue d’inspection
 A Caïenne les jours mois & an que dessus
 Signé sur le Registre Dutraque Detilly
 Geslius quartier maitre tresorier
 Pour Copie conforme
 10 a L’original.
 Boüé
 C[^]7126

FRCAOM06_COLE_241342A_0507

- Hiot (François),
 dit Duchâteau,
 natif de Champagne,
 soldat d’artillerie à Saint-Domingue
 5 mort noyé
 1765

FRCAOM06_COLE_241342A_0508

*mg*S[^]t Domingue *mg*

10.février

1765.

N°128

An mil Sept cent soixante cinq le dixieme
jour de février, sur les six heures du soir, par devant
nous Commissaire des guerres, Employé au
Département du Cap Isle S[^]t Domingue, est
5 comparû, accompagné de son Capitaine, Nomé
nicolas Emond dit Emond, natif de Rencourt
juridiction de Bar-Le-Duc, Sergent de la c[^]ie de la Ronde,
Brigade de Beausire du Corps-Royal, détaché à
S[^]t Domingue, où il sert en qualité de premier
10 sergent dans la Compagnie de Dulac Postiche dud.
Corps. Royal, lequel a dit et déposé, que le même jour
Il serait Sortie, sur les une heure après midy, du
quartier pour s'aller promener en compagnie de
françois hiot d[^]t Duchateau, natif de Voussy,
15 Juridiction de Rhetel-Mazarin en Champagne
Sergent de la Compagnie de Detiziers de la même
Brigade, de Beausire, aussi détaché à S[^]t Domingue,
et servant dans la même Compagnie que Le Déposant;
qu'étant passé auprès de l'Arcenas, Ils auraient suivi
20 le Bord de la Mer, jusqu'au fort de Licolet, qu'ils
auraient tourné sans y entrer, pour continuer de
reconnaitre le bord de la Mer du côté du Nord, et
voir par par mouvement de curiosité, les bateries
qui y sont construittes; que suivant le Bord de la Mer
25 ils seraient arrivés a porté de fusil de la Bateria de la
N°6
hiot dit Duchâteau
Pour le M[^]e Duchâteau

FRCAOM06_COLE_241342A_0509

droite de la Bande du Nord, que pour lors luy déposant
se serait arrêté, pour attendre son Camarade, qui était
environ à trente pas derriere luy; qu'étant en cette
situation appuyé sur un baton qui luy servait de
5 canne, le dos tourné à la Mer, il se serait senti tout
à coup enlevé par une Lamme, qui l'aurait Entraîné:
qu'avant quil pût se reconnaitre et nager, pour
regagner le Rivage, il s'était vû à trente pas au moins
de l'endroit d'où il avait été enlevé; qu'ayant fait
10 plusieurs Efforts pour revenir à terre, il avait eû
beaucoup de peine à y parvenir, la Mer le jettant

toujours contre un Rocher, où il s'est fait plusieurs
blessures, et meurtrissures; et qui a entierement déchiré
sa Chemise; Culotte, bas, et le reste de ses hardes.
15 qu'ayant enfin été assés heureux, pour rattraper
Le Rivage, son premier soin en revenant à luy avait
été de regarder s'il verrait son Camarade, qu'il l'avait
appelé à plusieurs reprises, mais que ne l'apercevant
pas, il n'aurait pas douté un instant, comm'il ne
20 doute pas encore, qu'il n'eût été enlevé par la même Lamme,
où que voulant le secourir, il se soit noyé. qu'enfin
voyant que ses recherches étaient inutiles, il se serait
trainé toujours le long de la mer, en passant la
premiere et seconde Batterie, jusqu'à l'habitation de
25 M. Raby, qui n'est pas éloignée de cette dernière; que
y étant entré pour demander quelques Secours, on
Luy avait donné entierement dequoy se changer, toutes

FRCAOM06_COLE_241342A_0510

ses hardes étant en Lambeaux; et qu'ayant
raconté son aventure à l'Oeconome qu'il avait
trouvé sur l'habitation, il l'avait prié d'envoyer
voir, s'il ne pourrait point avoir des nouvelles de son
5 Camarade: qu'enfin ayant repris un peu ses forces,
il avait taché de regagner la ville où il était
arrivé.
Lecture à luy faite de sa présente déposition,
a dit qu'elle contient Vérité, et qu'il n'a rien à
10 y ajouter; n'y a retrancher: et a signé avec nous
et M. Dulac son Capitaine, en présence de qui elle
été faite.
Au Cap-français Isles et Côte S^t Domingue, les
jour, mois et an que dessus ✽
15 Le Ch Duzat de monterau
Millin De Granmaison
emous
Et ce jourd'huy, quinzisième jour de mars de la
même année mil sept cent Soixante cinq, attendu
20 que depuis le Dix février on n'a plus eû de nouvelles
du nommé Duchateau, et qu'on ne peut plus douter,
qu'il soit réellement noyé; nous Commissaire des
Guerres avons dressé le présent Procès-verbal, pour
servir à constater son décès; dont nous avons remis

FRCAOM06_COLE_241342A_0511

une Expédition à M. Dulac, son Capitaine, pour
être Envoyée à sa Brigade, et en avons adressé une
autre au Bureau de la guerre, pour y être délivrée
à la famille du dit déffunct, et tenir lieu d'extrait
5 Mortuaire.
Fait & Arrêté par nous Commissaire des guerres
Susdit au Cap les jours, mois et an que dessus *
Millin de Grandmaison

FRCAOM06_COLE_241343A_0226

Honoré (Charles)
Colonies
E 224-

FRCAOM06_COLE_241343A_0227

mg

L. du 8 9^{bre} 1820

N°13.

honoré

Honoré.
Extrait des Registres
de l'Etat civil de la ville de
Cayenne en dépôt au Greffe du
5 Tribunal de première Instance,
de la Guyane française séans
à Cayenne.
L'an Mil sept cent trente sept le trente
septembre, Charles honoré dit la Verduze natif
10 de Paris paroisse de S^t Mort fils de N. honoré
vitrier et de Marie andré, soldat de la Garnison
décédé aujourd'hui à l'hôpital a été inhumé dans
le cimetière de cette paroisse. signé J. D. Panier
prêtre.

mg

Vû pour Légatisation de la Signature

de M. Frachon

Paris le 31. Octobre 1820.

Pour le Ministre Secrétaire d'Etat de la

marine et des Colonies par autorisation.

Le secrétaire Général du Ministère

V. Vauvillier

- 15 Pour expédition Conforme
signé Lagrance Greffier
Pour Copie Conforme
Le secrétaire archiviste.
Frachon

FRCAOM06_COLE_241349C_0106

mg

N°20.

Garde d'artillerie à la Martinique

Joly (Jean-Baptiste)

[[1783-1786]]

1760-1786

- 5 E. 231

FRCAOM06_COLE_241349C_0107

Joly

Garde-magasin d'artillerie

à la Martinique

1768.

- 5 Colonies
E 231

FRCAOM06_COLE_241349C_0108

mg

Pour le S^r Joly

Garde D'artillerie

- Le S^r De La Rigaudie Commandant de l'artillerie a la
martinique a l'honneur de représenter a Monsieur Le
Ch^{er} du S^t Maurie que M^r de la Roüe ayant Jugé
Indispensable un garde magasin D'artillerie a S^t
5 Pierre, Commis le S^r Joly pour en faire les fonctions
avec un peu argent du pain, jusque ace que la Cour
aÿe approuvé cette Commission avec promesse que ses
appointements augmenteroient sur la Satisfaction que

- L'on auroit de ses Services, depuis ce temps ces appointemens
 10 n'ont point augmenté quoyque pourveu de Commission
 neanmoins le zele et l'activité dudit Joly ne sest point
 ralentie, cest un Sujet qui merite beaucoup par ses
 services presents, et passer en qualité de Commissaires de
 la Marine depuis 25 ans; a ces causes je supplie
 15 très humblement, Monsieur, le Ch^{er} de S^t Maures de
 Concerver un sujet aussy bon q[']utile au Roy, en luy donnās
 les moyens de Continuer Ses Services et de Subsister par
 une augmentation d'appointemens Convenable au prises
 et soins que sa place luy reafirme, joint a la Chereté du
 20 pain, ce sera le moyen de Conserver au Roy un Sujet
 sur lequel a moult egard, lon peut conter, et que nous
 estimont tous*
 au fort Royal Ce 16 May 1786.
 Eunigaudes
 25 Il est bien vray que le S^r Joly sert avec exactitude inteligençe
 et probité et quil a peu de moyen pour vivre avec un écu
 par jour je pensse qu'en Luy donnant 150[^]lt par mois lon ne peut luy
 donner moins mais quil doit detre satisfait je prie monsieur le
 president de prinier de vouloir bien s'interessers a sa faveur il esgne
 30 le sujet est tant dire Le M de Saint maures
 Mémoire.
 Joly.

FRCAOM06_COLE_241349C_0109

joint a la lettre de M. de Peynier du 30. may 1768

FRCAOM06_COLE_241349C_0110

mg

ordrede L^t de Port au fort Royal
 de la Martinique
 Pour le s^r LeSage

a V^{les} Le 21. 9^{bre}.1767.

N. 14

De Par le Roy

- S^t Sa Majesté Estimant necess^{re} de commettre une personne
 5 capable et exprimentée au fait de la Marine pour faire
 les fonctions de Lieutenant de Port au fort Royal de
 La martinique et sachant que le S^r
 Le Sage a les qualités ness^{re} pour s'en bien acquitter,

Sa Majesté l'a retenu et ordonné, retient et ordonne Lieutenant
 10 de Port au fort Royal pour y servir suivant cette
 distinction sous l'autorité du Gouverneur son Lieutenant
 general et de l'Intend^t des Isles de la Martinique et
 de St Lucie auquel mande sa Majesté de le recevoir
 et de le faire reconnaitre en la d^e qualité de tous ceux et
 15 ainsi qu'il appartiendra
 fait a versailles le 21. novembre 1767.

mg

Ordre de garde magasin particulier
 d'artillerie au fort S^t Pierre de la martinique
 Pour Le S^r Joly

De par le Roy

Sa Majesté^{ll} voulant faire choix d'une personne
 capable et fidele pour remplir la place de garde magasin
 20 particulier d'artillerie au fort S^t Pierre de La martinique
 et sachant que le S^r
 Joly
 a les qualités necess^{es} pour en bien executer les fonctions,
 sa m^t. l'aretant et ordonné garde magasin particulier
 25 d'artillerie au fort S^t Pierre pour en lad^e qualité prendre

FRCAOM06_COLE_241349C_0111

sous sa garde et par inventaire tous les efforts et munitions
 qui concerne l'artillerie, tant pour les Registres
 necess^{es} d'Entrée et desortir et se conforme d'ailleur aux
 ordres qu'il recevra du Gouverneur Lieutenant gn^{al} des
 5 Isles de la Martinique et de S^t Lucie, pour ledit Employ
 exder aux appointment qui lui seront réglé par les etats
 de ordonnances de sa m^t Mandé sa Majesté au Gouvernens
 Lieutenant gn^{al} des d. Isles de ma martinique et de S^{te} Lucie
 de faire reconnaitre ledit S^r Joly en lad^e qualité
 10 de tout ceux et ainsy qu'il appartiendra.
 fait a Versailles le 21. novembre 1767.

FRCAOM06_COLE_241349C_0112

mg

Artillerie
 Joly
 des

Colonies

Le 23 Fevrier 1786.

Expéditions dattées

du 11 mars

recommandation de M. Du Puget, demande

M de Manson d'après la

la Médaille d'or, telle qu'on l'accorde dans

l'artillerie de France, Pour le M^e Jean B^{te}

5 Joly, Garde d'Artillerie à S^t Pierre de
La Martinique.

n'a point cessé par son zele et sa bonne

Cet employé qui sert depuis 1746,

conduite, de se rendre digne de la récompense

10 sollicitée pour Luy.

Monseigneur est, En conséquence,

Supplié de faire connoitre

ses intentions*

approuvé

15 Mémoire

FRCAOM06_COLE_241349C_0113

Double

S^t Pierre Martinique Le p^{er} Avril 1783

Collonies. Garde Magazin de L'artillerie

a S^t Pierre

5 [[M. Votre]] M. Vilain

Mémoire.

Pour servir a la Demande de la Médaille-

J B^{te} Joly natif de perpignan en Rosillon Pendant Le Susdit temps il a assisté

agé de 54 ans, après avoir fait les a la Bataille de plaisance, a la Retraite

10 dernieres Campagnes Ditalie dans les de torture ou il fut prisonnier de Guerre,

Volontaire, de Ganles a Commencer de et A la Martinique il a envoyé les

L'année 1746 est passé a la Martinique deux dernieres guerre dont a la suite

et a été incorporé l'an 1750 dans les de la premiere il a subi Le fort de

Comapgnies franchises des Cannoniers L'isle comme il paroît de L'autre part

15 Bombardiers détachés de la Marine de et depuis son retour il a Continué
Rochefort

Son service jusques a ce jour ce quil

L'an 1756, il a été fait Sergent. Le porte a sollicité La Medaille

L'an 1760 il a été chargé du Detaille qui servira de titre a son fils agé

20 de la Compagnie de pelletier a S^t Pierre de 15 ans pour pouvoir meritter

et a été pouvu d'une Commission dans La suite des bienfaits

de metre Canonicer au dit Département du Roy comme fils d'un

et a continué jusques a la prise encien serviteur.

de l'isle quil est repassé en France
 25 avec sa Compagnie et Licencié à Rochefort
 L'année 1762.
 JB Joly
 L'an 1763 en Conséquence des ordres du Nous commandant en Chef L'artillerie
 Ministre il est repassé à la Martinique de la de la M.S. que des iles du vent, croyons que
 30 Et il a été placé Garde Dartillerie a S^{te} Le S^t Joly est Suceptible, patr son zèle et
 Pierre ou il a Continué Son Service
 jusques a Ce jour.
 L'ancienneté de ses services de la Médaille
 qi'il demande.
 35 grandedr

FRCAOM06_COLE_241349C_0114

Dupl^a
 S^t Pierre Martinique Le 1^{er} avril 1785
 Collonies
 Garde magasin
 5 de L'artillerie
 A S^t Pierre
 Pour Servir à la demande de la Médaille
 Jean Baptiste Joly natif de
 Perpignan en Rossillon agé de
 10 56 ans, apres avoir fait des
 dernieres campagnes d'Italie dans
 Les volontaires de Gantés a Commencer
 de l'année 1746 et passé à la MS^{que}
 est à été Incorporé l'an 1750 dans
 15 Les Compagnies franches des Canoniers
 Bombardiers detachés de la Marine
 de Rochefort.
 L'an 1753 il à été fait Sergent.
 L'an 1760 il a été chargé du detail
 20 de la Compagnie de Belletier à S^t pierre
 et à été pourvû d'une Commission
 de maitre Connonier audit departem^t
 & à continué Jusqu'es à la prise de
 L'isle quil est repassé en France avec sa
 25 Compagnie & Licencié à Rochefort
 L'année 1762.
 Lan 1763 en Consequence des ordres
 du ministre il est repassé à la MS^{que}
 et il a été placé Garde d'artillerie
 30 a S^t Pierre, ou il a Continué son service

Jusqu'es à ce Jour.

Pendant le susdit tems il à assisté à la
Bataille de Plaisance, à la Retraite
de Tortone ou il fut prisonié de guerre
35 et à la martinique il à essuyé les deuxc
dernieres Guerres dont à la Suite de la
premier il à Suby le fort de l'isle.
Comme il Paroit L'autre part.
et depuis son retour il a continué son
40 service Jusqu'es à ce Jour ce qui le porte
à solliciter la medaille qui servira
de Titres à son fils agé de 18 ans pour
pouvoir meritter Dans la Suite les bienfaits
du Roy comme fils d'un ancien
45 Serviteur*
JB Joly
Nous commendat en chef lad^t
de la martinique et Isle du vent
certifions que Le S^r joly merite
50 par son zèle et ses anciens services
(dont les certificats nous ont été
présenté) La preuve quil demande
grandeur
Le sieur Joli me parait digne, par Sa Conduite
55 et ses Services de la grace quil demande à M^r le Marechal
à S^t Pierre, le 25. 7^bre 85. Du Puget*
vu bon
Maupas

FRCAOM06_COLE_241349C_0115

mg

Artillerie des Colonies

Le 11. Mars 1786.

Médaille d'or pour

Garde d'Artillerie de la

Martinique *

A M. de Cotte Directeur de la monnaie des
médaillles

A Paris

Le Roy vient, M. d'accorder une médaille d'or
5 à un Employé de L'artillerie à la martinique;
Je vous prie en conséquence de m'en adresser une
des dernieres frappées. en observant qu'elle ait sa

belliere. Vous voudrés bien ^en même tems
 m'indiquer le prix de cette médaille, afin que
 10 je passe pourvoir à votre remboursement
 de La Martinique
 Au S^r Joly Garde d'artillerie à S^t Pierre
 à La Martinique
 Je vien, M, de rendre compte au Roy de le
 15 L'ancienneté de vos services, ainsi que du zele et
 de L'intelligence avec lesquels vous avés toujours
 rempli les fonctions dans vous avés éré chargé
 Sa Majesté a bien voulu vous accorder une
 médaille d'or qu'elle vous permet de porter
 20 comme une marque de Sa satisfaction et de
 La distinction que vous êtes acquise, et
 j'adresse cette médaille à M. de Senneville
 et je charge en même tems de vous en décorer *
 M. de Senneville ¶¶Lient^t Colonel
 25 Command^t en chef L'artillerie
 à la Martinique
 Je vous préviens, M, que le Roy vient d'après
 La proposition de M. de Mauson, d'accorder
 au S^r Joly Garde d'artillerie à S^t Pierre
 30 La médaille d'or par récompense de ses
 services; je la lui annonce avec

FRCAOM06_COLE_241349C_0116

La permission de la porter; mais vous le trouverés
 cy jointe; et je vous prie de l'en décorer *
 M. Le V^te de Damas Gouverneur
 a La Martinique
 5 J'ai L'honneur de vous prévenir, M, que le Roy
 vient d'accorder au S^r Joly Garde d'artillerie
 à S^t Pierre, La médaille d'or pour récompense
 de ses ¶¶services. Je La lui annonce avec
 La permission de la porter; mais je l'adresse à
 10 M. de Senneville et je le ¶¶prie charge d'en
 décorerdécorer cet employé*

FRCAOM06_COLE_241349C_0117

mg
 Artillerie
 des Colonies.

Le 6 avril 1786.

F. env le 10 avril

Mémoire

M. de Cotte Directeur des Monnoyes

adresse à Monseigneur la Médaille d'or qu'il

vient d'accorder au S^r Joly Garde Magasin

5 d'artillerie au Fort S^t Pierre, de la Martinique,

Cette Médaille monte à... 212^lt

Monseigneur est Supplié

d'approuver qu'il soit donné des ordres

pour le remnboursement de cette somme

10 à M. de Cotte.

Approuvé

FRCAOM06_COLE_241349C_0119

mg

Dup^a

Martinique

M. de Vaidre

30. 9^{bre}

Monseigneur

M Damerville

J'ai reçu la Lettre que vous m'avez fait l'honneur

de m'écrire en date du 11 mars, dans laquelle

5 était incluse la Médaille d'or, dont vous m'avez

ordonner de décorer le S^r Jolly, Garde d'artillerie

à S^t Pierre

Je suis avec respect

Monseigneur

10 Vôte très humble et très

obeissant serviteur.

Senneville

Son Roy^{al} MSque ce 15 août 1786

FRCAOM06_COLE_241485A_0161

Moisset

(Jean)

Soldat à S^{te} lucie

+1763

5 Colonies

E 314.

FRCAOM06_COLE_241485A_0162

Joint a la lettre de M. de Jumilliac du 31. X^{bre} 1764
 Colonies
 Hospital de S^{te} Lucie
 Mois
 5 d'aout 1763
 Etat des officiers et soldats Morts
 a l'hospital de S^{te} Lucie pendant Le mois
 D'aout 1763
 Scavoir
 10 Moisset dit S^t Julien
 Noms Noms
 des
 Regimens
 Royal la marine
 15 Noms
 des
 Compagnies
 Bergues
 Noms de Baptêmes
 20 et de famille
 des soldats
 Jean Moisset d^t S^t Julien
 Nous aumonier de l'hospital de S^{te} Lucie Certifions
 L'etat cy dessus veritable au marinage de S^{te} Lucie.
 25 Le
 Jour du mois de
 1763 *
 Gerhoypte
 Vu et Certifié véritable Par nous
 30 Commissaire des gardes chargé de la
 jour du d^t Hop^{al}
 Desamur
 Lieux
 de leur
 35 naissance
 S^t Julien de Bousnaut
 Ju^{pn} de nantes en Bretagne
 Jour
 de la
 40 mort
 31.
 Total des soldas...
 1...

45 Vu par nous intendent
de S^{te} Lucie
Chandru

FRCAOM06_COLE_241553A_0085

Racolet
(Jean)
soldat en Guadeloupe
1771
5 Colonies
E 344^{bis}

FRCAOM06_COLE_241553A_0086

mg
Bordeaux
acquit de plus
empele décharge
19. 16. 8. *mg*

quatre a cette deux
cents quaranthuit

Racolet.
Colonies 1771.
La Guadeloupe
Moitié ensus de solde accordée
5 aux Troupes de terre servant
aux Colonies
au nommé Jean Racolet dit Jolicoeur soldat au
Regiment de Vexin embarqué a la Guadeloupe
sur le navire le Scipion pour la moitié ensus de sa
10 solde des mois entiers de Janvier et février 1771 et des
10. premiers Jours demars suivant etant débarqué en ce
port le 11. du dit mois à 2^{es}. 10^d par jour. 9^{lt} 18^{es}. 4^d
au nommé Joseph fourmier soldat aud^t
regiment idem pour idem ... 9. 18. 4.
15 19^{lt}. 16^{es}. 8^d
Je prie Monsieur Gerbier de sa Corbinage tresorier des
colonies en ce port de payer aux soldats cy dessus.
La somme de dix neuf livrer seize sols huit deniers
pour les causes qui y sont enoncés laquelle somme
20 lui sera nreboursée par M. Baudard de S^{te} James

trésorier général des Colonies en lui remettant Le present
contrôlé qui sera par lui envoyé a son Commis à la
Guadeloupe. a Bordeaux Le 11 Mars 1771 *

Vincent

25 Vu au Controlle
Corbin

mg

Bon à payer

Sondans

19. 10. 4

FRCAOM06_COLE_241584A_0141

Roule

(Jean)

Soldat déserteur à la Guadeloupe

1780

5 Colonies
E358

FRCAOM06_COLE_241584A_0142

mg

Rouille Jean

Jugement

par contumace

contre un Dé-

serteur.

DE PAR LE ROI.

Vu par le Conseil de Guerre assemblé à La Basseterre

Guadeloupe par ordre de M^r de Repentigny, brigadier
des armées du Roy, Colonel du Reg^t de la

5 Guadeloupe, faisant les fonctions de Lieut de Roy le procès
extraordinairement instruit au nommé Jean Roule dit Roule
fils de Jean et de Guillemine Morin, natif de S^{te} Jeté Jurisd^t de
Lombale prov^{ce} de bretagne taille 5 pieds 1 p^{ce} 6.l. agé de 30 ans
visage rond bazané marqué de petite vérole, front large, yeux
10 roux, nez et bouche moïenne, cheveux et sourcils bruns.
accusé d'avoir déserté le douze aout ... 1780
de la Compagnie de la Marre
au Régiment d'Armagnac ... fugitif & contumax;
l'information du dixhuit aout 1780 le récolement

- 15 des témoins du dit jour et an & les conclusions
du sieur Jean de Cherponne C^{te} A^{te} Major au Regim^{nt}
de la Guadeloupe... ledit Conseil de Guerre a
déclaré la contumace bien & duement instruite; en consé-
quence déclare ledit Jean Roule, dit Roule,
20 atteint & convaincu du crime de désertion
& pour réparation d'icelui l'a
condamné et condamne à la Chaine pour huit années
consecutives
Fait à Labasseterre... le Dixhuit
25 du mois d'aout ... mil sept cen quatre-vingt
Le bateau
Le ch^e trapeur
Lepour
Le Ch^{er} de parfour
30 Bataille
Repatigny
Villé
Le préésent Jugement a été lu à la Garde montante, le 20 aout 1780
Joubeur

FRCAOM06_COLE_241601A_0886

- Personnel
de Salvigny.
(Frédérick)
Soldat en Guadeloupe
5 1780
Colonies
E[365]
364

FRCAOM06_COLE_241601A_0887

mg

N°10

Inspection de 1780.

depençe Extraordinaire

de 120^{lt} argent de france

Régiment D'armagnac

Etat des avances faites par la caisse du dit Regiment pour les Engagements et
Embausages des Recrues fait par le Soin de L'etat major depuis le p^{er} juin 1779 jusqu'au
1^{er} juin 1780. dont il demande le Remboursemens net sans aucune retenüe

- 5 Savoir
 Nom de
 Compagnie
 Datte de son
 Somme payée et
- 10 Baptême et familles Guerre
 avancée par la
 Engagement
 âge
 caisse du Régiment
- 15 Taille
 D'Jusse
 Frederich de Salvigny
 Salvigny
 le 8^e 9^{bre} 1779
- 20 120
 20
 5p 1p 6L
 Total argent de france 120[^]lt
 fait et arêtté au Conseil d'administration Basseterre Le
- 25 Luiravoz monval Fuyseux
 Rostaing Lagarde
 Nous chef d'escadre Gouverneur, Lieutenans General pour sa Majesté des Isles Guade-
 loupe
 et dependances, Vu le present Etat montans à la Somme de Cent vingt Livres argent de
- 30 france
 Détaillé cy dessus pour L'engagement et embausage des Recrûes par le soin de L'Etat
 Major dud^t Régiment et avances par la Caisse ordonnons que le Remboursement lui en
 soit fait net sans aucune Retenües
 Basseterre Isle Guadeloupe Le 1^{er} Juin 1780
- 35 Helte darbaud

FRCAOM06_COLE_241619A_0803

- Suzanne
 (Noël)
 Soldat à St-Domingue
 1751
- 5 Colonies
 E 374.

FRCAOM06_COLE_241619A_0804

mg

1751. 18 Mars

Suzanne (Noël)

Jugement d'un Conseil de Guerre tenu à S^t Domingue
 qui condamne le n^e Suzanne à être pendu pour avoir
 débauché des Soldats de la Compagnie de Guichon.
 Lu par le Conseil de Guerre assemblé Chez Monsieur
 5 Le Comte de Conflans Chevalier de L'ordre Royal et
 militaire de S^t Louis Gouverneur Et Lieutenant
 Général pour Le Roy des Isles Francoises de L'amérique
 sous Le Vent, Composé de mon dit Sieur qui y à rezidé,
 de messire Jean Baptiste Laporte De Lalanne, Conseiller
 10 du Roy en ses Conseils, Commissaire Général de
 police, finance, et de la marine, faisant fonction
 D'Intendant au dit paÿs, de messire henry
 de massip Lieutenant de Roy Commandant à
 Leogane De La tour chevalier de L'ordre Royal et
 15 Militaire de S^t Louis, Capitaine d'Infanterie olivier
 de vieux chatet Capitaine D'Infanterie de Mitton
 de Seneville Capitaine D'Infanterie de Beaupré Cap^e
 D'Infanterie, De Sellierre Capitaine D'Infanterie
 De Massip Lieutenant D'Infanterie; La Plainte faite à
 20 Monsieur de Conflans par Monsieur de Guichen
 demendeur et accusateur Contre Le nommé Noël
 Suzanne accusé D'avoit séduit et debauché plusieurs
 Soldats de sa Compagnie au Bas de laquelle est
 L'ordre pour en être Informé, en conséquence dequoy
 25 Information, recolement, et Confrontation, et Interrog^e
 de l'accusé sur La Sellette, les Conclusions du Sieur
 de Gairose Major données, tout Considéré et
 murement examiné, Le Conseil de Guerre à Trouvé
 Le dit nôel suzanne atteint et Convaincu d'avoir
 30 séduit et debauché plusieurs soldats de sa

FRCAOM06_COLE_241619A_0805

Compagnie pour reparation de quoy et attendû
 qu'il n'y à ny prison ny Garnison au Port au Prince
 suffisante, Lieu ou le délit a été Commis L'a Condamné
 à être Conduit à La tête des Troupes ce Cette
 5 Ville qui seront Rangée en Bataille et Livré à

L'executeur la haute Justice pour être pendû
 et etranglé jusqu'à ce que mort en s'en suive
 et attendûs les faits Resultans en La procedure
 Contre Le nommé Belair Tambours de la Comp^e
 10 De Guichen L'a condamné à assister à L'exécution
 et à garder trois mois Le Cachot à Compter du
 jour du present; fait en Conseil à Leogane Le
 dix huit mars mil sept cent cinquante un
 signéz à la minutte de Conflans, La porte la lanne
 15 De massip de La Tour, olivier de vieux Chatel,
 mithon de Seneville, Beaupré, Serierre, Le Ch^{er} de massip
 Gairolle, et Chevery Greffier *

FRCAOM06_COLE_241652A_0132

Voidant
 (Pierre-Michel)
 Déserteur des colonies
 1758
 5 Colonies
 E 389^{bis}

FRCAOM06_COLE_241652A_0133

mg
 May 1758.
 Voydant
 michel
 a M. Gignoux
 Le s^r Darmancourt Lieutenant de
 Maréchaussée a Nantes
 Envoyé les interrogatoires de six
 particuliers qui ont été arretés par la
 5 Brigade de Chevreux, et qui sont déserteurs
 d'une recrûe de 25. hommes destinée
 pour les colonies francoises
 Vu de ces particuliers nommé Pierre
 michel Voydant paroist d'autant
 10 plus suspect qu'il semble avoir
 voulu cacher le lieu de son origine
 s'étant dit d'abord de namur, et
 ensuite de Geneve, et n'ayant pas voulu
 rendre raison de la conduite qu'il a

- 15 tenüe a Paris, ny des endroits où
il y avoit demeuré.
Deux autres de ces prisonniers
nommés Sebastien Géraud, et Noël
mald^eLe
20 Mémoire

FRCAOM06_COLE_241652A_0134

- aisé ont dit avoir servi dans les
Régimens de haynaut, et de Belsunce,
d'ou ils ont déserté et sont passé au
service d'Espagne qu'ils ont aussy
5 abandonné pour revenir en france a
la faveur de L'amnistie.
Il ne paroist pas qu'il y ait rien de
capital sur le compte des trois derniers
qui sont des raudeurs et des vagabonds
10 de profession.
a L'Egard du Commandant de la
Brigade de Chevreuse il paroist qu'il
a manqué a ce qu'il devoit aud^t
Darmancourt en négligeant de
15 l'informer de la détention de ces
prisonniers, et pour ne les avoir pas
fait transférer a Nantes, comme
il l'avoit dû*

FRCAOM06_COLE_241652A_0135

mg
Pour Copie
Voidant
pierre michel

- Extrait de L'interrogatoire d'un
particulier très suspect; soupçonné
de desertion, arrêté par la brigade
de marechaussée de Chenrense Les
5 22. de ce mois, Suby devant nous
Charles Benoist D'armencourt
Lieutenant de la marechaussée
a la residence de nantes,
à cet effet transporté audit Cheureuse

10 accompagné de notre Greffier

mg

Homme très suspect.

N^a paroist avoir

36 ans.

ordinaire, ainsy qu'il ensuit.

Du 28. avril 1758.

Premierement Interrogé de son nom, Surnom, age, qualité, demeure le lieu de sa naissance.

15 A dit s'appelle Pierre michel Voidant, agé de 23. ans, charpentier de sa proffession, sans aucune demeure fine, natif de namur en flandres dit presentement estre natif de Geneve paroisse S^t Gervais.

Interrogé s'il à pere et mere et sil est marié.

20 a dit quil à pere et mere, qui demeurent audit Geneve, le Cabaretier, qu'il n'est point marié.

Interrogé ou il alloit Lorsqu'il a été arreté.

A dit qu'il alloits a Versailles poir y chercher der Louvrage.

25 Interrogé de quel endroit Il venait avant sa capture.

A dit qu'il venoit D'etampe, ayant quitté une recrûe dont il étoit, s'étant engagé a Paris Le 14. de ce mois, au S^r Labarthe sergent des Colonnies françoises Logé rüe de la Vannerie près la Greve.

30 Interrogé Pourquoi il a quitté La troupe.

a Dit que le d^t sergent luy avoit promis 12^lt mais que ne luy ayant pas donné, cela la déterminé aquitter la recrûe avec cinq de ses Camarades

FRCAOM06_COLE_241652A_0136

Interrogé sil à emporté L'uniforme de la troupe.

A dit quil n'a emporté qu'un sacq, une paire de soulliers, et une paire de Guestres, qui luy avoit été donné avant que de partir.

5 Interrogé Combien Il y a de tems quil est sorty de Geneve pour entrer en france.

A dit quil y a environ en france.

Interrogé quelle Conduitte Il y a tenû dans les endroits ou Il a esté et chez qui Il a demeuré.

10 A dit quil est venû à Paris Il y a un an, ne peut nous dire la Conduitte quil à tenüe, ny Les endroits ou Il a demeuré a Paris,

- Interrogé sil a esté repris de justice
a dit que non.
- 15 Interrogé sil a dir la Vérité
a dit que oùÿ.
Lecture entiere a luy faite du present
Interrogatoire, a dit que ses reponses Contiennent
Vérité, quil y persiste et a déclaré ne scavoir
- 20 Ecrire, signé Darmancourt et Le Roy.
Homme très suspect, ne voulant nous
dire rien, sur toutes les questions que nous Luy
avons demandé.

FRCAOM06_COLE_241652A_0137

mg

au moins 36 ans.

Signalement

- Pierre Michel Voidant agé de 23 ans
natif de Geneve, ou de namur, Taille de
5. pieds, 5 pouces 6 lignes, visage plein et rond
- 5 beaucoup marqué de petite verolle, les yeux gris,
barbe, sourcils, le cheveux noirs, le front Grand,
point de Cheveux au toupet, bien fait dans
sa taille *

FRCAOM06_COLE_241652A_0427

Volant

(François-Henri)

Soldat à S[^]t Domingue

1748-91

- 5 Colonies
E 389 bis

FRCAOM06_COLE_241652A_0428

mg

Du 15 avril 1791.

Ru le 26 mai

N°[38]

125

Volant (françois Henry)

Colonies

La Société des amis de La constitution d'Orleans
 adresse un memoire par lequel le S. Volant ancien sergent
 du Régiment Provincial de Paris employé depuis 1763
 dans la partie du recrutement, demande des Lettres de
 sous Lieutenant à la Suite des troupes des Colonies.
 MeM Les Deputés Dorleau à L'assemblée Nationale
 attestent la Bonne conduite et l'honneteté de ce

recruteur.

Le S. Volant a d'aucun services comme
 soldat. La demande qu'il fait d'un Brevet de
 Sous Lieutenant à La Suite du Bataillons auxiliaire
 le mettroit dans le cas d'avoir le Lendemain qu'il

lui seroit expédié La decoration militaire.

Ausurplus les principes établis s'opposent
 à ce qu'il soit accordé aucun Brevet à La suite
 et qui Ne permet pas d'accueillir la demande
 du S. Volant. On a verifié qu'il jouit de

deux demi solde, L'une de 90^lt sur les invalides
 de la Marine qui lui a été accordée en 1753
 et L'autre de 168^lt sur les fonds de la Guerre,
 pour service rendus dans le dernier département *

On ne peut donner de Brevet

à la suite*

Vérifions s'il n'est pas nécessaire
 que les 2 services soient réunies
 en un seul Brevet*

FRCAOM06_COLE_241652A_0429

M. Volant

Du 26 Mai 1791

J'ai [recu] M. le memoire par lequel
 examiné

PJ

Vous [demandés] des lettres de sous Lieutenant
 sollicités

à la suite des Troupes des Colonies
 pour Vous mettre dans le cas d'obtenir

La décoration militaire. Les principes
 établis s'opposent à ce qu'il soit
 accordé aucun Brevet à la suite ce qui
 ne me permet pas de mettre votre
 demande sous Les yeux du Roi.

15 Le MX

FRCAOM06_COLE_241652A_0430

M. de Vaivre

30 avril.

A Monsieur Le Chevalier de Fleurieu

Ministre de la Marine

5 M Sand

de présenter un Mémoire à Monsieur Le Chevalier

Le S^r François Henry Volant a eu l'honneur

de Florieu, le 17 mars 1791, dans lequel est détaillé

43 années de services prouvés par des Certificats,

10 par lequel Mémoire, le suppliant à demandé en
considération de ses services qu'il lui soit accordé

le Rang de Sous Lieutenant dans la Troupe du
recrutement des Colonies ou il est employé dans

cette même qualité à Orléans; ce qui le mettra a

15 même d'obtenir la Décoration Militaire qu'il se
croit susceptible de mériter, c'est la seule

Récompense que le Suppliant demande et il en

conservera un précieux souvenir.

FRCAOM06_COLE_241652A_0431

Orléans le 2 Mars 1791,

l'an 2^e de la liberté

mg

M. de Vaivre,

25 mars

PJ

Monsieur

M Sand

5 La Société des amis de la Constitution séante à orléans

compte parmi ses Membres, M. Voland chargé depuis

longtemps de recruter en cette ville. l'admission de M

voland dans la société vous annonce qu'il a été reconnu

pour un citoyen Estimable. nous savons qu'il sollicite

10 son avancement, et la recompense de ses services. la société

apprendra avec plaisir que vous aurez accordé à M voland

la Justice qu'il a droit d'attendre.

Nous sommes avec le plus sincere attachement

Monsieur

- 15 Les Membres de la société
des amis de la constitution
Séante à orléans
Moisart President
Ladureau secrétaire
20 Prouvinete M secretaire

mg

M le Ministre de la Marine

FRCAOM06_COLE_241652A_0432

A Monsieur
Le Ch^{er} De Fleurieu
Minsitre de la Marine
Memoire

- 5 François henry Volant entré au service dans
les Troupes de S^t Domingue en qualité de soldat en 1748
y a reçu des blessures graves qui avoient été jugées incurables,
suivant les Certificats des Chirurgiens dont il a justifié à
son retour en france, dans le courant de l'année 1753.
10 A cette époque, et en considération desd. blessures
sa Majesté lui a accordé sa demie solde sur les fonds
des invalides de la Marine à raison de 7^{lt}. 10^{as}. par
mois. Le Brevet de ce traitement est du 23 fevrier 1754
et le payement a commencé du premier Juillet 1753 la
15 Copie dud. Brevet est ci jointe.
La Jeunesse du S. Volant, de grands soins et les
Eaux de Barége lui procurèrent assez promptement une
guérison aussi radicale qu'inesperée; dès le 5. avril
de la même année 1754. Son inclination naturelle le fit
20 rentrer au service dans le Régiment Suisse d'halletville,
où il est resté quatre ans.
A la reforme de ce Corps, il entra de suite dans
celui d'Infanterue française de Buissac avec lequel

FRCAOM06_COLE_241652A_0433

- il a fait les premieres Campagnes d'hanorve.
Blessé une Seconde fois d'un Coup de feu à la
bataille de Rosbach il n'en continua pas moins de
servir jusqu'en 1759 qu'il obtient son congé absolu.
5 Le 16 avril 1760 il est rentré dans le Regiment
Provincial de Paris où il a fait le reste des Campagnes

d'honoré en qualité de Sergent.

Volant s'est employé sur le champ au recrutement

Lors du licenciement de ce Corps à la paix le S^r

10 des Troupes du Roi, tant pour le Département de la Guerre, que pour celui de la Marine sous les ordres de M. Agobert. Le Certificat cjoint de ce Lieutenant Colonel et celui de la Municipalité d'Orléans où ledit S^r Volant reside depuis 18 ans ne laissent rien à désirer
15 sur le zèle le désintéressement et le Succès avec lesquels il y fait ses opérations de Reserves en qualité d'officier préposé.

En 1778 ayant justifié par de bons certificats qu'il servoit depuis 30 ans revolu, dont plus de la moitié en
20 qualité de sergent, il obtint des bontés du Roi, en cette dernière qualité la récompense Militaire à raison de 168^ele par an: Le Brevet est du 30 x^{bre} 1778 et la Copie en est ci jointe.

Il resulte de l'Exposé cidessus et des pieces y

25 jointes que le S^r François henry Volant sert avec zèle et distinction depuis 43 ans.

Qu'il a été très dangereusement blessé au Service dans sa premiere Jeunesse et qu'il y est néanmoins

FRCAOM06_COLE_241652A_0434

rentré aussitôt que son rétablissement le lui a permis.

Enfin, que depuis 18 ans il a eu la qualité d'officier préposé donnée aux principaux Recruteurs par les ordonnances du Roi concernant les Régimens
5 de Recrues.

Mais cette qualité qui Sembloit le placer parmi les autres officiers dits de fortune et qui lui a en effet donné le rang dans la Société ne la point rendu susceptible de la Décoration militaire que viennent
10 d'obtenir plusieurs de ses Camarades dont la plupart ont beaucoup moins servi que Lui.

Il supplie en conséquence Monsieur Le Chevalier de Fleurieu de vouloir bien lui accorder les Lettres de Sous Lieutenant à la suite des Troupes des
15 Colonies au recrutements desquelles il continue de se rendre utile avec le même zèle et toujours sous les ordres de M. Agobert.

Il en sera pénétré de la plus respectueuse reconnaissance *

20 Les dépôts dorleans a L'assemblée nationale attestent

a Monsieur de fleurieu La Bonne conduite et l'honneteté
toujours soutenue De M^r volant et prient Monsieur
Le Ministre de la marine de vouloir Bien accueillir
la demande Seurrat L'haboulay

25 Lefort
[[[Recouron

FRCAOM06_COLE_241652A_0435

Copie du Brevet de la demie solde
du S^r Volant du 23 fevrier 1754
De Par le Roy
Sa Majesté ayant accordé la demi Solde
5 à françois henry Volant soldat dans les
Troupes de S^t Domingue dont les infirmités le
mettent hors d'Etat de continuer ses Services suivant
les certificats qu'il a produits; L'intention de sa
Majesté est qu'il soit employé dans les Etats de
10 demi solde des invalides de la Marine autrement à
Paris à raison de Sept Livres dix Sols par mois,
à commencer du premier Juillet 1753. fait à
Versailles le 23 fevrier 1754. signé Louis et
plus bas Bouille *

15 Pour Copie conforme à l'Original
Voland